



Professional and continuing education centre

Tel. : +44 330 684 0868
ci3m.co.uk



TRANSLATION DISTANCE LEARNING COURSE

FROM FRENCH TO ENGLISH

The course is aimed at mature students with a perfect knowledge of both English and French, thinking of a career change or wanting to consolidate their translation skills.

You will be guided throughout the course, from unit to unit, following the translation process and acquiring all the skills you need to provide a professional translation service.

TRAINER: DANIEL TOUDIC



METHODOLOGY

- Theoretical background knowledge
- Putting theory into practice
- Applying the concepts



DISTANCE LEARNING MEANS LEARNING :

- Where you want!
- When you want!
- As much as you want!

Training programme

1. AN INTRODUCTION

- French-English translation today: an overview
- French and English: one world, two languages, different perspectives

2. THE TRANSLATION PROCESS: FROM THEORY TO PRACTICE

- What it means to translate
- The translation process

3. BASIC TOOLS AND METHODS

- Analysing source documents
- Estimating time and resources
- Anomalies, questions and choices

4. FINDING AND USING TRANSLATION RESOURCES

- Finding and using reference documentation
- Identifying terminology
- Choosing the right sources
- Choosing the right terms
- Terminological tools

5. PUTTING TRANSLATION INTO PRACTICE

- "General" translation techniques
- Different translation types and strategies
- Technical translation
- Scientific translation
- Economic and commercial translation
- General legal translation

6. DELIVERING QUALITY TRANSLATIONS

- Checking and proof-reading
- Revising
- Post-editing (an introduction)

7. PROFESSIONAL PRACTICE

- Meeting the client's requirements
- Using translation tools
- Case studies

8. LOOKING AHEAD

- Moving towards specialisation

Modalities



DURATION

400 hours
12 months



DISTANCE LEARNING

e-learning platform
Practical applications
Translator's diploma
(level 1 - RNCP)



APPLICATION

CV
Admission test
Presentation of your
career goals



TERMS OF PAYMENT

Monthly